

**GOVERNO DE MACAU****澳門政府****Decreto-Lei n.º 8/96/M****法令 第8/96/M號****de 5 de Fevereiro****二月五日**

Considerando o disposto nos artigos 5.º e 6.º do Decreto-Lei n.º 7/95/M, de 30 de Janeiro, que define o sistema de emissão monetária no território de Macau;

Nestes termos;

Obtido o parecer favorável da Autoridade Monetária e Cambial de Macau;

Ouvido o Conselho Consultivo;

O Governador decreta, nos termos do n.º 1 do artigo 13.º do Estatuto Orgânico de Macau, para valer como lei no território de Macau, o seguinte:

**Artigo 1.º****(Emissão de notas de vinte patacas)**

O Banco Nacional Ultramarino, S.A., adiante designado por BNU, e o Banco da China são autorizados a emitir notas do valor de vinte patacas.

**Artigo 2.º****(Emissão pelo BNU)**

As notas de vinte patacas são emitidas pelo BNU até à quantidade de oito milhões de unidades.

**Artigo 3.º****(Emissão pelo Banco da China)**

As notas de vinte patacas são emitidas pelo Banco da China até à quantidade de oito milhões de unidades.

**Artigo 4.º****(Características comuns)**

As características comuns às notas a emitir por ambos os bancos, ao abrigo do presente diploma, são as seguintes:

- a) Dimensões de 143 mm x 71,5 mm;
- b) Cor dominante: roxa com uma tonalidade azul.

**Artigo 5.º****(Características particulares das notas emitidas pelo BNU)**

1. As notas de vinte patacas emitidas pelo BNU têm na frente as seguintes características particulares:

- a) Moldura geral, incluindo a legenda «Banco Nacional Ultramarino» e o valor em caracteres árabes nos cantos superior direito e inferior esquerdo e em caracteres chineses nos cantos opostos;

鑑於制定在澳門地區發行貨幣制度之一月三十日第7/95/M號法令第五條及第六條之規定；

基於此；

經取得澳門貨幣暨匯兌監理署之贊同意見後；

經聽取諮詢會意見後；

總督根據《澳門組織章程》第十三條第一款之規定，命令制定在澳門地區具有法律效力之條文如下：

**第一條****(發行澳門幣貳拾圓之紙幣)**

許可大西洋銀行股份有限公司（葡文縮寫為BNU）及中國銀行發行面額為澳門幣貳拾圓之紙幣。

**第二條****(由大西洋銀行發行之紙幣)**

由大西洋銀行發行面額為澳門幣貳拾圓之紙幣之發行限額為八百萬張。

**第三條****(由中國銀行發行之紙幣)**

由中國銀行發行面額為澳門幣貳拾圓之紙幣之發行限額為八百萬張。

**第四條****(共同特徵)**

上述兩間銀行根據本法規規定而發行之紙幣之共同特徵為：

- a) 尺寸：143mm × 71.5mm；
- b) 票面主色調：藍色。

**第五條****(由大西洋銀行發行之紙幣之獨有特徵)**

一、由大西洋銀行發行之面額為澳門幣貳拾圓之紙幣，在正面還有下列獨有特徵：

- a) 邊框上有“Banco Nacional Ultramarino”字樣，右上角及左下角以阿拉伯數字標明其面額，其餘兩對角以中文數字大寫標明其面額；

b) Como ilustração principal, à direita, o desenho estilizado do edifício da antiga sede do BNU e, à esquerda, a marca de água com um «Junco Chinês»;

c) Em baixo, ao centro, junto à moldura geral, o logótipo do BNU;

d) Como legendas centrais:

— O nome do BNU em caracteres chineses;

— «Macau»;

— «Vinte Patacas» em português;

— «Vinte Patacas» em caracteres chineses;

— «Macau, 1 de Setembro de 1996»;

— Por baixo à esquerda, «Conselho de Administração», podendo ainda constar a designação «Presidente» ou «Administrador», com a assinatura em *fac-simile*, à direita, «Director-Geral da Sucursal de Macau», com a assinatura em *fac-simile*;

e) Na parte superior esquerda:

— «Decreto-Lei n.º 8/96/M, de 5 de Fevereiro»;

f) Numeração apresentada em dois locais, à esquerda em baixo e à direita em cima;

g) Elementos decorativos colocados na parte central sob as legendas.

2. As mesmas notas terão no verso as seguintes características particulares:

a) Moldura geral, incluindo as legendas «Banco Nacional Ultramarino» e «Vinte Patacas», os valores em caracteres árabes nos cantos superior direito e inferior esquerdo e em caracteres chineses nos cantos opostos, o logótipo do BNU colocado sobre a moldura à esquerda e um elemento decorativo em círculo sobre a moldura à direita;

b) Como ilustração principal uma imagem de Macau e abertura à direita para marca de água.

#### Artigo 6.º

#### (Características particulares das notas emitidas pelo Banco da China)

1. As notas de vinte patacas emitidas pelo Banco da China têm na frente as seguintes características particulares:

a) Na parte superior, moldura horizontal com relevos;

b) Como ilustração principal, à direita, o Templo da Barra e, ao centro, a legenda «Vinte Patacas» em caracteres chineses e em português;

c) No canto superior esquerdo e nos cantos inferiores o valor em caracteres árabes e no canto superior direito o valor em caracteres árabes invisíveis e o logótipo do Banco da China;

d) À esquerda, visível dos dois lados, a marca de água com Flores de Lótus e um fio de segurança magnético situado quase a meio;

b) 主景圖案，右方為大西洋銀行總行大樓舊址；  
左方為一中國帆船水印；

c) 下方正中近邊框處為大西洋銀行標誌；

d) 正中有下列字樣：

— 大西洋銀行之字樣；

— “Macau” ；

— “Vinte Patacas” ；

— “貳拾圓” ；

— “Macau, 1 de Setembro de 1996” ；

— 左下方有 “Conselho de Administração” 字樣，還可加上 “Presidente” 或 “Administrador” 之職銜及複製簽名，右下方有 “Director-Geral da Sucursal de Macau” 之職銜及複製簽名；

e) 左上方有：

— “Decreto-Lei n.º 8/96/M, de 5 de Fevereiro” ；

f) 左下方及右上方分別標有編號；

g) 正中字樣以裝飾圖案襯底。

二、該紙幣背面還有下列獨有特徵：

a) 邊框上有 “Banco Nacional Ultramarino” 及 “Vinte Patacas” 之字樣，右上角及左下角以阿拉伯數字標明其面額，其餘兩對角以中文數字大寫標明其面額，左邊框有大西洋銀行之標誌，右邊框有一圓形裝飾圖案；

b) 以澳門景色作為主要圖案，右邊為水印。

#### 第六條

(由中國銀行發行之紙幣之獨有特徵)

一、由中國銀行發行之面額為澳門幣貳拾圓之紙幣，在正面還有下列獨有特徵：

a) 上方為浮雕橫式花邊；

b) 右邊以媽閣廟為主要圖案；中央為以中文字及葡文書寫之 “澳門幣貳拾圓” 字樣；

c) 左上角及下方之左右角有以阿拉伯數字標明之面額，右上角為以隱形阿拉伯數字標明之面額以及中國銀行之標誌；

d) 左邊為正面及背面均可見之一荷花水印而近中央之位置有磁性安全線；

e) No local da junção da marca de água com os elementos decorativos referidos na alínea seguinte, uma imagem sobreposta mostrando a letra «M» visível contra-luz;

f) Elementos decorativos colocados na parte central sob as legendas;

g) Como legendas centrais em caracteres chineses e em português:

— «Banco da China»;

— «Decreto-Lei n.º 8/96/M, de 5 de Fevereiro»;

— «Director-Geral da Sucursal de Macau», com assinatura em *fac-simile*;

— «Macau, 1 de Setembro de 1996»;

h) Numeração apresentada em dois locais, à direita em baixo e, à esquerda, na vertical.

2. As mesmas notas têm no verso as seguintes características particulares:

a) Na parte superior, moldura horizontal com relevos;

b) Nos cantos superiores e no canto inferior direito o valor em caracteres árabes;

c) Ao centro na parte inferior, a legenda «Vinte Patacas» em caracteres chineses;

d) Como ilustração principal, à esquerda, o Edifício Banco da China em Macau, ao centro a legenda «Banco da China» em caracteres chineses e em português, o valor em caracteres árabes, Flores de Lótus colocadas sobre elementos decorativos e, à direita, abertura para marca de água.

Aprovado em 31 de Janeiro de 1996.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

### Decreto-Lei n.º 9/96/M

#### de 5 de Fevereiro

A Lei n.º 11/91/M, de 29 de Agosto, configurou o novo Sistema Educativo de Macau e iniciou um processo de reforma que envolve a adopção de novos planos de estudo, programas, métodos e condições de ensino, o que aconselha a realização de experiências pedagógicas, visando simultaneamente aferir o mérito e divulgar as inovações projectadas antes de entrarem definitivamente em vigor, importando agora definir o enquadramento legal da realização dessas experiências.

Nestes termos;

Ouvido o Conselho Consultivo;

O Governador decreta, nos termos do n.º 1 do artigo 13.º do Estatuto Orgânico de Macau, para valer como lei no território de Macau, o seguinte:

e) 水印與裝飾圖案連接處有一正背面完全吻合之對印圖案，對光透視可見“M”字樣；

f) 正中字樣以裝飾圖案襯底；

g) 正中有以中文字及葡文書寫之字樣：

— “中國銀行”；

— “根據二月五日第8/96/M號法令”；

— “澳門分行總經理”之字樣以及複製簽名；

— “一九九六年九月一日 澳門”；

h) 右下方及左邊分別有系列號碼，左邊之號碼為垂直式。

二、該紙幣背面還有下列獨有特徵：

a) 上方為浮雕橫式花邊；

b) 上方之左右角及右下角有以阿拉伯數字標明之面額；

c) 中央之下方為以中文字書寫之“澳門幣貳拾圓”字樣；

d) 主要圖案：左邊為澳門中銀大廈，中央為以中文字及葡文書寫之“中國銀行”字樣，以阿拉伯數字標明之面額及有裝飾圖案襯底之荷花圖案，右邊為水印。

一九九六年一月三十一日核准

命令公佈

總督 韋奇立

法令 第9/96/M號

二月五日

鑑於八月二十九日第11/91/M號法律制定了新澳門教育制度，並開展了一包括採用新學習計劃、教學大綱、教學方法及創造新教學條件之改革過程，故需要進行教學試驗；同時，擬在試驗時評定有關成效，並在改革確定性開始生效前，宣傳該等改革。因此，現有必要訂定進行上述試驗之法律框架。

基於此；

經聽取諮詢會意見後；

總督根據《澳門組織章程》第十三條第一款之規定，命令制定在澳門地區具有法律效力之條文如下：